

**NIVELL INICIAL
DE CATALÀ
A1 - USUARI BÀSIC**

**PER A ESCOLARS
DE 8 A 16 ANYS**



Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació

Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació
Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa
Subdirecció General de Llengua i Cohesió Social

Coordinació: Servei d'Ensenyament del Català
Autora: Lluïsa Rancé Jordana
Gener de 2005

ÍNDIX

1. INTRODUCCIÓ	1
2. OBJECTIUS	7
3. CONTINGUTS	9
3.1 IDENTIFICACIÓ PERSONAL (TEMA 1).....	10
3.2 ENSENYAMENT I EDUCACIÓ (TEMA 2)	13
3.3 DOMINI DE LA LLENGUA (TEMA 3)	16
3.4 RELACIONS FAMILIARS (TEMA 4).....	18
3.5 ESTATS FÍSICS I ANÍMICS D'UNA PERSONA (TEMA 5).....	20
3.6 MENJAR I BEURE (TEMA 6)	22
3.7 RUTINES DIÀRIES (TEMA 7)	24
3.8 TEMPS LLIURE I ENTRETENIMENTS (TEMA 8).....	26
3.9 HABITATGE I LLOCS DE RESIDÈNCIA (TEMA 9).....	29
3.10 COMPRES (TEMA 10)	31
3.11 VIATGES I TRASLLATS (TEMA 11)	33
4. BIBLIOGRAFIA	35

1. INTRODUCCIÓ

Cada dia és més notable l'augment d'alumnat nouvingut¹ que prové d'altres països i cultures amb desconeixement de la llengua catalana.

Aquest fet requereix, entre d'altres coses, posar les condicions per tal que els alumnes nouvinguts² puguin adquirir ben aviat competència lingüística i cultural. Accelerar aquests aprenentatges els possibilitarà la comunicació, el seguiment dels aprenentatges escolars i una adaptació més eficaç.

Es fa necessari posar a l'abast del professorat que atén aquest alumnat unes bases comunes en la descripció dels objectius, els continguts i l'avaluació dels nivells a assolir seguint les directrius donades en el *Marc europeu comú de referència per a l'aprenentatge, l'ensenyament i l'avaluació de llengües*. És a dir, allò que han d'aprendre a fer els aprenents de català com a L2 a l'hora de comunicar-se i els coneixements i habilitats que han de desenvolupar per ser capaços d'actuar de manera efectiva.

Cal entendre aquest treball com un marc referencial que ha de permetre als docents i a aquells que dissenyen cursos i llibres de text (sense detriment del seu criteri i creativitat) trobar representats els aspectes importants de l'ús de la llengua i de la competència que s'han de tenir presents per a cada nivell.

Per determinar els nivells s'ha partit del treball realitzat en el Consell d'Europa *Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment (2001)*.

Aquests 6 nivells comuns de referència proposats pel Consell d'Europa són:

A1:	Inicial	usuari bàsic
A2:	Bàsic	usuari bàsic
B1:	Llindar	usuari independent
B2:	Avançat	usuari independent
C1:	Domini funcional efectiu	usuari experimentat
C2:	Domini	usuari experimentat

El nivell més baix dels graus de competència lingüística és l'A1: NIVELL INICIAL. És el punt en què l'aprenent aconsegueix un mínim de competència per interactuar de manera simple.

¹ Per tal de fer més àgil la lectura al llarg de tot el treball s'ha obviat la duplicació de gènere. Així doncs, per exemple, quan es parla dels alumnes cal entendre que ens referim als alumnes i a les alumnes.

² Alumnes nouvinguts: alumnes incorporats al Sistema Educatiu de Catalunya a partir dels 8 anys.

Així doncs, l'objectiu d'aquest treball és determinar per al Nivell Inicial quin és el grau de competència mínima per aconseguir una comunicació de subsistència i a partir d'aquí avançar en el coneixement de la llengua.

Els aprenents d'aquest nivell han de poder actuar en situacions quotidianes tot i que, en trobar-se en un nivell de competència inicial, dependran força de frases memoritzades. Així mateix han de ser capaços d'utilitzar estratègies verbals i no verbals per poder actuar en situacions poc previsibles. Caldrà, però, la col·laboració dels interlocutors, que sovint hauran de vetllar per comunicar-se amb una pronunciació acurada i repetir allò que faci falta.

Els destinataris

Els destinataris del nivell Inicial són escolars de més de 8 anys que desconeixen la llengua catalana.

La casuística presentada per aquests alumnes és molt amplia: són de procedència lingüística diversa (llengües romàniques i no romàniques); amb un contacte amb el català, fora de l'àmbit escolar, que varia notablement en funció de la zona on resideixen; amb un perfil absolutament heterogeni, tant pel que fa als referents culturals com als aprenentatges.

Especialment pel que fa a la llengua escrita:

- poden haver estat o no escolaritzats
- poden llegir i escriure en una llengua alfabètica o no alfabètica (ex. xinès)
- poden conèixer l'alfabet llatí o no conèixer-lo
- poden conèixer una llengua romànica o no conèixer-la

Per tant, els mètodes d'ensenyament i la durada dels cursos variaran segons les característiques, aptituds, motivacions, necessitats i l'experiència escolar dels aprenents, així com l'empatia que es creï entre l'alumne i l'ensenyant, els recursos de què disposi aquest i la major o menor presència del català a l'entorn de l'alumne per poder interactuar i donar sentit a l'aprenentatge de la nova llengua.

Els objectius

S'apuntaran en aquest apartat els objectius generals i específics que permeten seleccionar els elements lingüístics més bàsics i concrets, així com l'ús previst de la llengua en tasques comunicatives fonamentals.

Els temes

Els temes per a aquest Nivell Inicial de català han sigut seleccionats a partir dels tractats en el *Nivell Llindar per a escolars de 8 a 14 anys*. Són els següents:

1. Identificació personal
2. Ensenyament i educació
3. Domini de la llengua
4. Relacions familiars
5. Estats físics i anímics d'una persona
6. Menjar i beure
7. Rutines diàries
8. Temps lliure i entreteniments
9. Habitatge i llocs de residència
10. Compres
11. Viatges i trasllats

S'han triat aquells temes que d'alguna manera poden proporcionar a l'alumne que acaba d'arribar i que no té competència en llengua catalana més ajuts per poder-se situar en el seu entorn immediat.

L'organització dels temes a cadascun dels nivells serà recurrent. Dit d'una altra manera, el contingut dels temes del Nivell Inicial, en general, serà breu, escollint aquelles estructures més bàsiques o elementals a fi que l'aprenent pugui treure un rendiment immediat per comunicar-se en l'entorn més proper. Un cop assolit el Nivell Inicial els temes es reprendran novament i exigiran una major producció lingüística en el nivell Bàsic i encara més en el Nivell Llindar.

Conseqüentment, s'han potenciat en primera instància aquells temes que permetran a l'alumne una més ràpida comunicació: identificació personal per poder donar informació d'ell mateix i demanar informació de les altres persones que conegui; ensenyament i educació, que configuren l'entorn més proper i habitual on s'haurà d'adaptar; i domini de la llengua perquè ben aviat disposi de l'eina que li permeti avançar en l'àmbit lingüístic del català de forma autònoma.

La numeració dels temes s'ha establert només a efectes d'organització del material. En cap moment indica un ordre de treball de cara als alumnes. Aquest ordre l'haurien de marcar, per un costat, els mateixos alumnes segons els seus interessos i motivacions, i, per l'altre, l'ensenyant segons allò que consideri que pot resultar més profitós de conèixer a l'alumne en cada moment. Així es procurarà anticipar fets escolars que poden ser desconeguts pels alumnes (festes, sortides, vacunes, etc.) o esdeveniments socials de l'entorn, a fi d'ajudar-los a trobar-hi significat i facilitar-los-hi l'adaptació.

L'estructura

Les onze unitats s'inicien amb el nom del tema.

A continuació, en el Context, s'especifica (a partir de perífrasis del tipus HAVER DE+ INFINITIU) allò que es pretén que sàpiga fer l'aprenent pel que fa a cada tema.

La capacitat comunicativa en català dels alumnes en aquest primer moment és molt limitada, i es pretén, doncs, que es pugui comunicar en situacions quotidianes si més no a partir de frases fixades en cadascun dels temes treballats. Per aquest motiu no es donarà prioritat, com en el Nivell Bàsic, a funcions i nocions generals sinó que aquestes es trobaran barrejades amb els temes i quedaran incloses en una tasca o situació particular.

En aquest Nivell inicial s'han desenvolupat especialment els aspectes referents a la comprensió i expressió orals i a la comprensió lectora.

Comprensió oral

Aquest punt pretén recollir allò que l'alumne ha de saber fer respecte a la comprensió oral de cada un dels temes proposats.

En general es tracta que l'alumne sigui capaç d'entendre quan es dirigeixen a ell personalment, tant si li demanen alguna cosa com si li donen informació, i quan altres persones del seu entorn intercanvien informació sobre el tema tractat.

Expressió oral - Funcions i exponents

S'especifiquen, per un costat, aquelles funcions que han semblat apropiades per a aquest moment inicial. Es concreten a través de la forma HAVER DE + INFINITIU. L'alumne ha de saber preguntar i dir; ha de saber descriure; ha de saber identificar; ha de saber anomenar, etc. Per un altre costat, i en lletra cursiva, s'expliciten els exponents corresponents. És fàcil adonar-se que en molts casos es tracta d'unitats simples del llenguatge els components del qual no es poden separar. Així doncs l'alumne haurà de reproduir frases memoritzades.

Comprensió lectora i expressió escrita

Ja s'ha comentat anteriorment que la relació de l'alumnat amb la llengua escrita pot ser molt diversa: des d'alumnes sense hàbits escolars que provenen d'un país amb una llengua àgrafa fins a alumnes ben escolaritzats i competents en llengua castellana. Per aquesta raó, en el Nivell Inicial no es desenvolupen els aspectes que fan referència a l'expressió escrita.

Vocabulari

Per a cada tema es pot trobar un breu recull referencial del repertori lexical i gramatical bàsic. El professor haurà de triar el lèxic més utilitzat segons l'edat i l'entorn dels alumnes, així com de presentar ben aviat allò que és propi del país per tal de facilitar la comunicació.

També s'haurà de tenir en compte d'adaptar el lèxic a la variant lingüística de cada territori. Per exemple: *nens/xiquets*; *aviat/prompte*; *pugui/puga*.

De tota manera cal dir que en aquest nivell de competència inicial l'aprenent dependrà força de frases memoritzades. És per això que les funcions i nocions generals queden incloses dins d'una tasca o situació particular. Per tant no es dedicarà molt temps a aprofundir i a ampliar el repertori lexical de l'alumne, i s'esperarà que assoleixi un major domini en estadis posteriors.

Per agilitar l'exemplificació de les formes lingüístiques s'han usat algunes abreviacions:

- / / una paraula entre barres indica que s'hi consideren les variacions morfològiques pròpies de fenòmens de flexió gramatical i de derivació. Per exemple: /mestre/ indica el mestre i la mestra.

- .../... una barra entre punts suspensius indica que es tracta d'un paradigma obert que inclou més paraules o expressions que les consignades, en funció de les necessitats lingüístiques del alumnes.

Una paraula amb un número entre parèntesis indica que es repeteix en els temes indicats.

Les accions es presenten en infinitiu, però s'utilitzaran només les formes verbals relacionades amb els exponents.

Coneixement sociocultural

Tenint en compte que l'objectiu que ens proposem amb l'alumne d'IT és que ben aviat pugui actuar i comunicar-se amb l'entorn immediat, haurem de preveure quin nou coneixement de la vida social necessitarà adquirir. Amb aquesta intenció, al final de cada tema s'especifiquen alguns trets distintius i característics de la nostra societat, que s'aniran ampliant en la mesura que creixin les seves necessitats.

Aspectes de la competència social com les convencions socials, el llenguatge corporal, relacions interpersonals, etc. es poden associar amb un o un altre tema, tenint en compte que els temes s'han triat preveient que cobreixin les diverses situacions socials en què un parlant es troba cada dia.

Es pretén que el coneixement, la consciència i la comprensió de les relacions entre el "món de la societat de procedència" i el "món de la societat de destí" l'aconduïxin ràpidament a una presa de consciència intercultural.

2. OBJECTIUS

En aquest apartat es tracta d'establir què és el que els alumnes hauran de ser capaços de fer en relació amb les habilitats lingüístiques de comprensió oral i expressió oral.

Objectius generals:

Els alumnes del Nivell Inicial hauran de ser capaços de:

- comprendre i utilitzar expressions quotidianes i familiars i frases molt senzilles que permetin satisfer les primeres necessitats
- presentar-se i presentar una tercera persona
- demanar i donar informació sobre ell mateix (on viu, etc.), gent que coneix i coses que té
- interactuar de manera senzilla

Objectius específics:

Comprensió oral

Els alumnes hauran de ser capaços de:

- reconèixer paraules usuals (tant aquelles que anomenen objectes o conceptes ja prèviament coneguts per ells com les que anomenen objectes o conceptes que els resulten nous però que els comencen a resultar familiars)
- reconèixer expressions molt bàsiques sobre temes de l'entorn immediat

Expressió oral

Els alumnes hauran de ser capaços de:

- utilitzar un repertori bàsic de paraules, expressions i frases senzilles relacionades amb detalls personals, per descriure el lloc on viuen, les persones que coneixen...

Interacció oral

Els alumnes hauran de ser capaços de:

- formular i respondre preguntes senzilles sobre temes quotidians o relacionats amb l'entorn i les necessitats immediates
- comunicar-se de manera senzilla (en el benentès que l'interlocutor parlarà a poc a poc, repetirà si cal i ajudarà a formular allò que l'aprenent vol comunicar)

3. CONTINGUTS

3.1 IDENTIFICACIÓ PERSONAL (TEMA 1)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DONAR INFORMACIÓ personal sobre la seva identitat i DEMANAR la dels altres.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 PREGUNTAR I DIR el nom i el cognom.	<i>Com et dius? El meu nom és Basit Ali.</i>
2 LLETREJAR el seu nom.	<i>B-A-S-I-T</i>
3 PREGUNTAR I DIR l'edat d'algú.	<i>Quants anys tens? Tinc 10 anys.</i>
4 MARCAR la distinció de sexe en referir-se a algú.	<i>Aquest nen és alt.</i>
5 PREGUNTAR I DIR el nom de la població i del país on ha nascut o on ha viscut anteriorment una persona.	<i>D'on ets? On vas néixer? Sóc de Bangla Desh.</i>
6 PREGUNTAR I DIR el carrer, el pis i la població i el país on viu algú.	<i>On vius? Visc al carrer Gran, número 22, 2n 2a</i>
7 PREGUNTAR I DIR el número de telèfon.	<i>Quin és el teu número de telèfon? El meu número de telèfon és el 932 345 678</i>
8 PREGUNTAR I DIR el curs que fa o els estudis que ha realitzat.	<i>Quin curs fas? Faig quart o vaig a tercer. Hi vaig anar dos cursos.</i>
9 DIR el temps que fa que ha arribat.	<i>Fa 1 any que he arribat.</i>
10 DESCRIBRE I IDENTIFICAR algú pel físic.	<i>La senyoreta és rossa, baixa i té els ulls blaus.</i>
11 DESCRIBRE I RECONÈIXER el vestuari més usual.	<i>En Josep porta una samarreta blava.</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE la informació que els altres li demanen sobre ell mateix. *On vas néixer?*

2 ENTENDRE la informació que els altres s'intercanvien sobre el tema anterior. *És del Marroc i té 10 anys.*

VOCABULARI

El nom de les lletres de l'alfabet	<i>a-be-ce-de...</i>	Números cardinals	<i>un/a dos/dues tres...</i>	Números ordinals	<i>primer, quart...</i>
Països d'origen	<i>Marroc Equador...</i>	Ciutats	<i>Barcelona, Tànger...</i>		
Peces de vestir	<i>samarreta jersey pantalons faldilla jaqueta mitjons sabates .../...</i>	Termes associats	<i>nom cognom anys carrer població telèfon escola curs</i>		
Accions	<i>arribar (11) dir-se portar (11) ser (9) tenir (5) vestir (7) viure (4,8)</i>	Adjectius qualificatius	<i>/alt, baix, prim, gras/ /petit, jove gran, vell/ /maco/ /simpàtic.../</i>	Sexe	<i>nen, nena noi, noia home, dona</i>

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. Aquí diem el nom -generalment només un- i a continuació el cognom del pare, i finalment el cognom de la mare.
 2. Generalment aquí la gent quan es saluda ho fa encaixant les mans dretes i estrenyent-les lleugerament.
 3. Entre els joves també és molt habitual fer xocar les mans amb els palmells oberts.
 4. També, quan hi ha confiança, se solen fer dos petons a les galtes, començant per les respectives dretes.
 5. Un adult pot tocar el cap d'un nen de forma carinyosa.
 6. Se sol tractar de vostè les persones d'una certa edat amb les quals no tenim una especial confiança i es tuteja els companys i les persones que coneixem molt bé.

3.2 ENSENYAMENT I EDUCACIÓ (TEMA 2)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DONAR RESPOSTA a les situacions més freqüents relacionades amb l'ensenyament.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DEMANAR I DIR el nom del centre educatiu.	<i>A quina escola vas? Vaig a l'escola Collaso i Gil.</i>
2 DEMANAR I DIR a quin carrer i a quin número.	<i>A quin carrer és la teva escola? L'escola és al carrer Sant Pau núm. 101.</i>
3 DEMANAR I DIR les dependències que té el centre.	<i>A la teva escola hi ha menjador? A la meva escola hi ha aula d'informàtica, aula de música...</i>
4 DEMANAR I DIR les persones que formen part del centre.	<i>A l'escola hi ha el director, el professor d'informàtica, el conserge, la cuinera...</i>
5 DEMANAR I DIR com es diu el mestre/a.	<i>Com es diu el mestre d'informàtica? El meu mestre es diu Esteve.</i>
6 DEMANAR I DIR les matèries i les activitats que fan al centre.	<i>Quines classes tens avui? Tinc català, plàstica i matemàtiques.</i>
7 DEMANAR I DIR com està distribuït l'espai a l'aula.	<i>A la classe tenim una pissarra, dos armaris, moltes taules i cadires...</i>
8 SALUDAR els altres companys de la classe i ACOMIADAR-SE.	<i>Hola, a tothom! Adéu!</i>
9 DEMANAR per un número de pàgina.	<i>Quina pàgina ha dit?</i>
10 DEMANAR que li deixin alguna cosa.	<i>Em deixes el llapis?</i>
11 RESPONDRE a la pregunta anterior.	<i>Sí, aquí el tens!</i>

12 AGRAIR	<i>Gràcies! Perfecte!</i>
13 DEMANAR per anar al lavabo.	<i>Puc anar al lavabo?</i>
14 DEMANAR i DIR on és alguna cosa.	<i>On és el diccionari? És dins del calaix.</i>
15 DEMANAR I DIR on hi ha alguna dependència.	<i>On és la biblioteca? Al costat del despatx.</i>
16 DEMANAR I DIR com es va a algun lloc.	<i>Com puc anar al menjador? Puja al primer pis i tomba a l'esquerra.</i>
17 DIR que ja s'ha acabat una feina.	<i>Ja estic.</i>
18 DISCULPAR-SE	<i>Perdó.</i>
19 DEMANAR per entrar	<i>Puc passar?</i>

COMPRESIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE les respostes a les preguntes anteriors relacionades amb el tema de l'educació i l'ensenyament.	<i>Tenim matemàtiques i música. Per què serveix la paperera?</i>
2 ENTENDRE quan li fan les preguntes relacionades amb l'entorn escolar.	<i>On és el pati? De qui és aquesta carpeta? Qui ha trobat el meu llapis?</i>
3 SEGUIR instruccions orals molt senzilles.	<i>Quan acabis, agafa un llibre.</i>

VOCABULARI

Centre *escola*
escolar *Institut*

Lloc o *classe/aula*
dependències *pati*
del centre *lavabos*
gimnàs
menjador
biblioteca
laboratori
.../...

Personal */alumne/*
/mestre/
/professor/
conserge
/director/
.../.....

Assignatures	<i>llengua castellà matemàtiques anglès música .../...</i>	Objectes de l'aula	<i>taula cadira pissarra armaris prestatges cartellera calaix llum finestra penjadors .../...</i>	Material escolar (10)	<i>llapis goma bolígraf carpeta llibreta llibre pàgina atlas diccionari disquet cartera .../...</i>
Salutacions	<i>hola, adéu bon dia bona tarda</i>				
Situacionals	<i>aquí allà al costat entre davant darrere dalt baix dintre fora .../...</i>	Accions	<i>acabar aprendre barallar-se callar començar comptar deixar entrar escoltar (8) escriure (8) estudiar</i>		<i> jugar (7,8) llegir (8) obrir parlar (3) poder renyar saludar servir seure sortir (7, 8, 11) tancar trobar</i>

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. El sistema educatiu català consta de 6 cursos a Primària i de 4 a Secundària.
 2. L'ensenyament és obligatori per a nois i noies.
 3. Totes les matèries són obligatòries (educació física, la música... també).
 4. Cal informar al centre de les absències (trucar a l'escola, que avisi un germà, veí...).
 5. Es fan sortides pedagògiques fora del centre educatiu.
 6. El centre ofereix determinats serveis (extraescolars, ...).

3.3 DOMINI DE LA LLENGUA (TEMA 3)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DONAR RESPOSTA a les situacions més freqüents relacionades amb la llengua.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DEMANAR el significat d'una paraula.	<i>Què vol dir pèsol?</i>
2 DEMANAR com es diu alguna cosa en català.	<i>Com es diu "guisante" en català?</i>
3 DIR que no ho entén.	<i>No ho entenc.</i>
4 DEMANAR que parlin més a poc a poc.	<i>Una mica més a poc a poc, sisplau.</i>
5 DEMANAR que li ho repeteixin.	<i>M'ho pots tornar a dir, sisplau?</i>
6 DEMANAR que li ho tradueixin.	<i>M'ho pots dir en espanyol, sisplau?</i>
7 DEMANAR com es pronuncia una paraula.	<i>Com es pronuncia això en català?</i>
8 DEMANAR que alguna cosa li sigui lletrejada.	<i>Com s'escriu llibre, sisplau?</i>
9 UTILITZAR en contextos apropiats	
. Determinants	
. articles	<i>.el, la, els, les, un, una, uns, unes</i>
. demostratius	<i>./aquest/</i>
. possessius	<i>./meu/ /seu/</i>
. quantificadors	<i>./molt/ /bastant/ /poc/ /cap/ /tot/</i>
. Adjectius qualificatius	<i>/groc, blau, verd, vermell/.../... /gran, petit, mitjà.../ /quadrat, rodó.../</i>
. Pronoms personals	<i>. jo, tu, /ell/.../...</i>
. Interrogatius	<i>. com?, quan?, quant?, què?, qui?, quin?, on?, per què?</i>

- . Adverbis i locucions adverbials:
 - . situacionals (2,9)
 - . temporals (6,7)
 - . verbs d'ús constant
- 10 UTILITZAR els verbs relacionats amb el domini de la llengua.
- . *dalt, baix, davant, darrere, dins, fora*
 - . *avui, ahir, demà, matí, tarda, abans, després*
 - . *ser, estar, haver, tenir, voler i poder*
 - . *entendre, parlar, preguntar, contestar, saber, dir, repetir*

COMPRESIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE les preguntes que li fan els altres del tema del domini de la llengua.

*Saps què has de fer?
Has entès què t'he dit?*

2 ENTENDRE les respostes a les preguntes que ell faci sobre el tema del domini de la llengua.

3 ENTENDRE aquelles preguntes i afirmacions del tema del domini de la llengua quan les fan altres persones.

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:

1. La distància entre els parlants pot variar i ser més propera o distant segons les cultures dels interlocutors.
2. En una conversa no s'acostumen a deixar llargs silencis.

3.4 RELACIONS FAMILIARS (TEMA 4)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DEMANAR I DONAR informació sobre la situació familiar: components de la família, grau de relació amb cada un d'ells, nom, edat, en què treballen, etc.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 IDENTIFICAR algú pel parentiu amb una altra persona	<i>És el pare o és la seva mare...</i>
2 DEMANAR I DIR els components de la família: la relació, el nom, l'edat i el que fan...	<i>A casa som 5. Tinc 2 germans més grans. Aquest és en Tarek que té 13 anys i va a l'ESO...</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE el que els altres li demanen.	<i>Quantes persones viu a casa teva?</i>
2 ENTENDRE la informació que els altres intercanvien sobre el tema.	

VOCABULARI

Família	<i>pare / mare</i>	Ocupació	<i>/cambrer/ repartidor de... paleta /professor/</i>	Nocions de quantitat	<i>més que menys que tant com igual que molts cap</i>
	<i>/fill/ /germà/ home/dona /cosí/ /avi/ oncle tia</i>				

Accions *treballar* (7)
tenir negoci
de...
vendre
estudiar (2)
conduir
viure (1, 8)
.../...

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. La gent jove es tuteja.
 2. Fer petons i abraçar-se és una forma corrent d'expressar familiaritat entre persones de la mateixa família i els amics propers.
 3. El nucli familiar no està compost sempre dels mateixos membres. Pot variar segons les circumstàncies i la cultura d'origen.

3.5 ESTATS FÍSICS I ANÍMICS D'UNA PERSONA (TEMA 5)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DONAR RESPOSTA als temes més freqüents relacionats amb la salut personal.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DIR com es troba i DEMANAR als altres com es troben.	<i>Avui em trobo molt bé. Com estàs? Estic cansada. Tinc fred.</i>
2 INDICAR la localització d'una malaltia o d'una molèstia física.	<i>Tinc mal de cap. M'ha sortit un gra a la panxa.</i>
3 DEMANAR ajuda.	<i>Vull anar a casa, no em trobo bé.</i>
4 DEMANAR I DONAR informació sobre les sensacions i els estats d'ànim.	<i>Per què plores?</i>
5 DONAR I ENTENDRE explicacions o instruccions que impliquin moviments del cos.	<i>Seu! Salta!</i>

COMPREENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE preguntes relacionades amb la seva salut.	<i>Et fa mal aquí?</i>
2 ENTENDRE indicacions del metge.	<i>T'has de quedar al llit.</i>

VOCABULARI

Parts del cos	<i>cos</i>	Malalties, molèsties físiques i estats d'ànim	<i>cop</i>	Àmbit sanitari	<i>metge</i>
	<i>cap</i>		<i>gra</i>		<i>infermera</i>
	<i>ull</i>		<i>pelada</i>		
	<i>nas</i>				<i>hospital</i>
	<i>boca</i>		<i>grip</i>		<i>ambulatori</i>
	<i>orella</i>		<i>constipat</i>		<i>farmàcia</i>
	<i>coll</i>		<i>tos</i>		
	<i>panxa</i>				<i>pastilla</i>
	<i>esquena</i>		<i>/malalt/</i>		<i>xarop</i>
	<i>braç</i>		<i>/ferit/</i>		
	<i>.../...</i>		<i>/bo/</i>		<i>vacuna</i>
			<i>/cansat/</i>		
			<i>/trist/</i>		
	<i>/content/</i>				
	<i>/enfadat/</i>				
Higiene	<i>sabó</i>	Accions	<i>estar cansat</i>	<i>caure</i>	
	<i>pasta de dents</i>		<i>estar...</i>	<i>curar</i>	
	<i>raspall de dents</i>			<i>descansar</i>	
	<i>tovallola</i>		<i>fer mal...</i>	<i>escoltar</i> (2, 8)	
	<i>paper higiènic</i>			<i>mirar</i> (8)	
	<i>mocador</i>		<i>tenir por</i>	<i>pensar</i>	
			<i>tenir...(1)</i>	<i>plorar</i>	
				<i>quedar-se</i>	
			<i>trobar-se...</i>	<i>rentar-se</i>	
				<i>riure</i>	
		<i>tocar</i>			

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. S'ha de tenir cura de la higiene personal (rentar-se les mans abans de menjar, rentar i desinfectar una ferida).
 2. El comportament social més correcte a l'hora d'esternudar, tossir, mocar-se...
 3. Alguns comportaments habituals en altres cultures no són gens acceptats aquí (per exemple, escopir).
 4. Cal tenir posades les vacunes.
 5. Alguns serveis s'identifiquen amb logotips: hospital, farmàcia, lavabos...

3.6 MENJAR I BEURE (TEMA 6)

Context

- L'aprenent S'HA DE PODER REFERIR a allò que menja i beu normalment, on fa cada àpat i el que sol menjar.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 PARLAR sobre el tipus de menjar que pren normalment o que li agrada més.	<i>No menjo porc, no m'agrada. Menjo molt arròs.</i>
2 PARLAR sobre el que sol menjar en cada àpat i a on.	<i>Per esmorzar bec un got de llet amb... Dino a l'escola. Bereno al casal, menjo pa amb xocolata. Sopo a casa...</i>
3 DEMANAR alguna cosa per menjar i/o beure	<i>Vull una truita sisplau. Vull un suc de taronja.</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

- 1 ENTENDRE la informació que els altres li donen o li demanen sobre el tema. *Dines a casa o a l'escola?
Jo vaig a dinar a casa.*
- 2 ENTENDRE la informació que els altres intercanvien sobre el tema.

VOCABULARI

Aliments	<i>beguda</i> <i>aigua</i> <i>llet</i> <i>suc</i> <i>pa</i> <i>entrepà</i> <i>sopa</i> <i>carn</i> <i>peix</i> <i>ous</i> <i>verdura</i> <i>fruita</i> <i>postres</i> <i>sal</i> <i>sucre</i> <i>.../...</i>	Accions	<i>esmorzar</i> (7) <i>dinar</i> (7) <i>berenar</i> (7) <i>sopar</i> (7) <i>menjar</i> <i>beure</i> <i>mastegar</i> <i>empassar</i> <i>agradar</i> (8) <i>voler</i> <i>tenir...</i>	Sensacions relacionades amb el menjar i beure	<i>set</i> <i>gana</i> <i>/bo/</i> <i>/dolent/</i> <i>/calent/</i> <i>/fred/</i> <i>/picant/</i> <i>/cru/</i> <i>/cuit/</i> <i>/dolç/</i> <i>/salat/</i>
-----------------	---	----------------	---	--	--

Horaris (7)	<i>matí</i> <i>migdia</i> <i>tarda</i> <i>nit</i>	Estris	<i>plat</i> <i>got</i> <i>cullera</i> <i>ganivet</i> <i>forquilla</i> <i>tovalló</i>
-----------------------	--	---------------	---

CONeixEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE CONÈIXER:
 1. Els horaris més habituals dels diferents àpats.
 2. Els costums relatius a cadascun dels àpats (tipus d'esmorzar, idea de "primer plat", "segon plat" i "postres", etc.).

3.7 RUTINES DIÀRIES (TEMA 7)

Context

- L'aprenent HA DE SER CAPAÇ de DEMANAR I DONAR INFORMACIÓ sobre les accions quotidianes.

EXPRESSIÓ ORAL

L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 PREGUNTAR I DIR el dia de la setmana, del mes i l'hora.	<i>Quina hora és? Avui és dimarts?</i>
2 PREGUNTAR I DIR el temps que fa.	<i>Avui fa sol.</i>
3 PREGUNTAR I DIR quan es lleva i quan se'n va a dormir, a quines hores menja o quan va a l'escola o al casal....	<i>A quina hora et lleves? Me'n vaig al llit a les nou. A vegades dino a casa l'àvia. Els dissabtes i diumenges no vaig a l'escola.</i>

COMPRESIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE la informació que li donen o li demanen sobre el tema. *Cada dia vas al casal?*

2 ENTENDRE les preguntes i la informació que altres persones intercanvien sobre accions quotidianes.

VOCABULARI

Mesura del temps	<i>hora</i> <i>quart</i> <i>minut</i>	Accions quotidianes	<i>anar a ...</i> (7,11) <i>cordar</i> <i>descordar</i> <i>despertar-se</i> <i>despullar-se</i> <i>dormir</i> <i>fer deures</i> <i>fer ...</i> <i>jugar</i> <i>llevar-se</i> <i>mirar</i> <i>pentinar-se</i> <i>posar</i> (10) <i>recollir</i> <i>rentar-se</i> (5) <i>sortir...</i> (2,8,11) <i>treballar</i> (4) <i>treure</i> <i>vestir-se</i> (1)	Freqüència i puntualitat	<i>mai</i> <i>sovint</i> <i>a vegades</i> <i>moltes vegades</i> <i>sempre</i> <i>cada dia</i> <i>primer</i> <i>abans</i> <i>després</i> <i>durant</i> <i>puntual</i> <i>d'hora</i> <i>tard</i>
	(3,6,7) <i>avui</i> <i>ahir</i> <i>demà</i>				
	<i>matí</i> (6) <i>migdia</i> (6) <i>tarda</i> (6) <i>nit</i> (6)				
	<i>dia</i> <i>setmana</i> <i>mes</i> <i>any</i>				
	<i>nom dels dies de la setmana</i>				
	<i>nom dels mesos de l'any</i>		<i>esmorzar</i> (7) <i>dinar</i> (7) <i>berenar</i> (7) <i>sopar</i> (7)		
	<i>nom de les estacions</i>				
	<i>nom de les hores</i>				
Temps atmosfèric	<i>plou</i> <i>fa...sol, vent, fred, calor...</i> <i>hi ha núvols</i>				

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER QUE:

1. Els horaris d'entrada i sortida de l'escola són fixos.
2. Els horaris s'han de complir amb exactitud .
3. És important conèixer l'horari de l'aula (quan cal portar un llibre o el xandall).
4. És important utilitzar l'agenda.

3.8 TEMPS LLIURE I ENTRETENIMENTS (TEMA 8)

Context

- L'aprenent HA DE SER CAPAÇ de DIR allò que fa durant el temps lliure.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 PREGUNTAR I DIR quins són els seus interessos.	<i>M'agrada anar amb bicicleta.</i>
2 EXPRESSAR I DEMANAR PREFERÈNCIES sobre afeccions (esports, grups musicals...).	<i>T'agrada anar a la piscina? A mi el grup musical que més m'agrada és el...</i>
3 INTERCANVIAR informació sobre la celebració d'una festa.	<i>A la festa d'aniversari del meu germà van venir molts amics.</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE la informació que els altres li donen o li demanen sobre el tema.	<i>El concert és dimarts 26 de maig a les 6.</i>
2 ENTENDRE la informació que els altres intercanvien sobre el tema.	

VOCABULARI

Activitats de temps lliure	<i> jugar (2,7)</i>	<i> a pilota .../... amb els amics a la placeta</i>	Termes associats	<i> agradar (6) no agradar</i>
	<i> fer esport</i>	<i> anar amb bicicleta nedar (o anar a la piscina) jugar a futbol .../...</i>		<i> festa aniversari</i>
	<i> sortir amb amics</i>			<i> /amics/</i>
	<i> anar al cinema anar... (7;11) anar d'excursió</i>	<i> a la muntanya a la platja</i>		
	<i> passejar</i>	<i> amb la(mare)</i>		
	<i> comprar (10,11)</i>	<i> a la gran superfície</i>		
	<i> dibuixar pintar escriure (2)</i>	<i> una carta un conte</i>		
	<i> xatejar</i>	<i> a casa al cibercafé</i>		
	<i> llegir</i>	<i> llibres contes revistes</i>		
	<i> mirar la TV</i>	<i> una pel·lícula un DVD</i>		
	<i> escoltar música</i>	<i> un CD la ràdio cassetts un concert</i>		
	<i> fer col·leccions ballar</i>			

cantar
xutar
córrer (11)
perdre (2)
guanyar
.../...

CONEIXEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER:
 1. Les activitats de temps lliure que s'associen a les estacions (nedar a l'estiu; anar a la muntanya a l'hivern...) o en èpoques de vacances.

3.9 HABITATGE I LLOCS DE RESIDÈNCIA (TEMA 9)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DIR les característiques del seu habitatge i lloc de residència.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DIR on viu.	<i>Visc a Martorell. Vivim en un pis de la Plaça de la Pau, al número 3, 2n 1a. El districte postal és el 08960.</i>
2 DIR alguna cosa sobre casa seva: habitacions, mobiliari, estris de casa, petits electrodomèstics.	<i>El pis on visc és molt petit. Té dues habitacions. No té ascensor ni calefacció...</i>
3 PREGUNTAR I DIR on viu algú, donar indicacions per anar- hi.	<i>Viu en un poble a prop de la ciutat. Casa seva és al costat de l'estació.</i>

COMPREENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE la informació que els altres li donen o li demanen sobre el tema.	<i>On és casa teva? Vius a prop de l'escola?</i>
2 ENTENDRE la informació que els altres intercanvien sobre el tema.	

3.10 COMPRES (TEMA 10)

Context

- L'aprenent HA DE SABER COMPRAR els objectes de consum quotidià.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DIR què vol.	<i>Vull un bolígraf vermell.</i>
2 DIR quantes coses vol comprar.	<i>Vull dues llibretes.</i>
3 DEMANAR el preu.	<i>Quant val això?</i>
4 DEMANAR I DIR el lloc més adequat per comprar un producte o article determinat.	<i>On puc comprar les carpetes? On venen els llibres de text?</i>
5 DEMANAR I DONAR tanda.	<i>Qui és l'últim? Sóc jo. Agafa el número a aquella màquina.</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

1 ENTENDRE les respostes sobre el tema de les compres.	<i>A la papereria del costat de l'escola.</i>
2 ENTENDRE preguntes sobre la manera de pagar.	<i>Tens 2 euros?</i>

VOCABULARI

Nom dels comestibles més usuals (11)	<i>entrepà pasta suc de fruita aigua .../...</i>	Embalatge	<i>llauna / pot paquet ampolla capsa bossa</i>	Accions	<i>agafar cobrar comprar (8,11) donar esperar pagar posar (7) valer voler</i>
Nom dels objectes de papereria més usuals (2)	<i>llapis goma maquineta regle cartera .../...</i>	Material	<i>plàstic fusta metall</i>		
Nom d'objectes que solen comprar els alumnes d'aquestes edats (9)	<i>CD disquets revistes gelats caramels .../...</i>				
Establiments	<i>botiga supermercat forn carnisseria peixateria</i>	Termes associats	<i>euros monedes bitllet diners moneder /tancat/ /obert/</i>		

CONeixEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. Hi ha diferents tipus de comerços: grans superfícies, supermercats, mercats, botigues de barri (forn, carnisseria, queviures...).
 2. En una botiga s'ha de demanar torn i esperar fent cua.
 3. Hi ha comerços que tenen màquines expenedores dels números per la tanda.
 4. A Catalunya no es regateja.

3.11 VIATGES I TRASLLATS (TEMA 11)

Context

- L'aprenent HA DE SABER DONAR RESPOSTA a alguna de les situacions quotidianes quan utilitza transport públic.

EXPRESSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

Funcions	Exponents
1 DEMANAR com es va a un lloc.	<i>Com es va a Vallcarca?</i>
2 COMPRAR bitllets.	<i>Un bitllet d'anada i tornada a Terrassa, sisplau.</i>
3 DEMANAR el preu del bitllet.	<i>Quant és?</i>
4 PREGUNTAR a quina hora surt i a quina hora arriba.	<i>A quina hora arriba l'autobús?</i>
5 INTERCANVIAR informació sobre la preparació d'una sortida o d'una excursió (motxilla, nom del lloc, autocar, tren,...).	<i>Cal portar el dinar, el sopar, un sac de dormir... Anirem amb tren a Vacarisses.</i>

COMPRENSIÓ ORAL

- L'aprenent HA DE SABER:

- 1 ENTENDRE la informació que els altres li demanen sobre el tema. *A quina hora arriba el tren?*
- 2 ENTENDRE la informació que els altres intercanvien sobre el tema.

VOCABULARI

Tipus de sortides	<i>visita</i> <i>excursió</i> <i>colònies</i> <i>campament</i> <i>viatge</i>	Mitjans de transport	<i>tren</i> <i>autocar</i> <i>metro</i> <i>autobús</i> <i>avió</i> <i>cotxe</i> <i>moto</i> <i>bicicleta</i>	Termes associats	<i>estació</i> <i>bitllet</i> <i>preu</i> <i>horaris</i> <i>parada</i> <i>sortida</i> <i>arribada</i> <i>maleta</i> <i>motxilla</i> <i>bossa</i>
Vies de comunicació	<i>camí</i> <i>carretera</i> <i>autopista</i> <i>via</i>	Accions	<i>anar</i> (7,8) <i>arribar</i> (1) <i>baixar</i> <i>caminar</i> <i>córrer</i> (8) <i>marxar</i> <i>portar</i> (1) <i>pujar</i> <i>tornar</i> <i>venir</i> <i>viatjar</i>		

CONeixEMENT SOCIOCULTURAL

- L'aprenent HA DE SABER que:
 1. Hi ha estacions en què els bitllets es dispensen a les màquines.
 2. El preu dels bitllets de metro depèn de la zona per on vulguis circular. No cal dir el lloc on vas a l'hora de comprar el bitllet.
 3. Hi ha estacions en què per sortir al carrer cal passar el bitllet per les barreres de control.

4. BIBLIOGRAFIA

- BELART, M.; RANCÉ, L. *Nivell Llindat per a escolars de 8 a 14 anys*. Barcelona: Departament d'Ensenyament, 1995
- Consell d'Europa. Consell per a la cooperació cultural Comitè d'educació. *Marc europeu comú de referència per a les llengües: aprendre, ensenyar, avaluar*. Generalitat de Catalunya, Govern d'Andorra, i Conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears, 2003
- FORTIANA, B.; MARTÍNEZ, A. *Català Inicial*. Barcelona: Departament de Cultura, 2001
- REYZABAL, M. V. *Programación de español como segunda lengua. Educación primaria*. Comunidad de Madrid: Consejería de educación, 2002

